

LES TOUTES DERNIERES NOUVELLES à l'heure du déjeuner!

SUDBURY:
Tél. OS. 4-7591
51 nord, rue Elgin
Adresse postale: C.P. 895, Sudbury
STURGEON FALLS: 166, rue King
Tél. 1035

49e année — No 259 OTTAWA, MARDI 7 NOVEMBRE 1961 pages 1-2-3-13 Le numéro: 10 cents

LA SSJB LANCE A SUDBURY UNE CAMPAGNE DE REFRANCISATION

"L'attitude de nos concitoyens peut devenir injurieuse à notre égard" - Kirk Lavillandre

SUDBURY — La campagne de refrancisation de Sudbury et de la région a débuté vendredi dernier, alors que l'exécutif local de la Société St-Jean-Baptiste adoptait, entre autres, trois résolutions majeures.

La première de ces résolutions veut que la Société envoie au poste de télévision locale une lettre pour protester contre le fait que CKSO-TV n'a enregistré ni publié aucune des parties françaises des discours de Son Exc. le gouverneur général, M. Georges P. Vanier, lors de sa récente visite à Sudbury.

Le président de la Société, M. Kirk Lavillandre, a déclaré qu'une copie de cette lettre serait expédiée à M. Vanier, en même temps qu'au poste de télévision. L'exécutif a été très offensé de l'at-

titude du poste, surtout parce que M. Vanier a adressé la parole en français à plusieurs reprises et qu'il a été mis au courant de statistiques surprenantes sur la population française de la région.

Une deuxième résolution, qui avait déjà été formulée, veut la mise sur pied d'une campagne de bilinguisme intégrale dans Sudbury en commençant par l'aréna municipal.

En juin dernier, le secrétaire de la SSJB, M. Laurent Brillant, expédiait une lettre au président de la Commission de l'aréna, M. George Collins, pour lui demander de voir à ce que les annonces publiées à l'aréna soient faites dans les deux langues, par respect pour la forte population française qui appuie l'aréna et à l'exemple des grandes villes bilingues du caractère bilingue du pays, comme Montréal par exemple.

La Société n'a reçu encore aucune réponse à sa demande et elle obtiendra maintenant l'appui de toutes les organisations françaises de la ville pour faire sentir à la Commission, que sa demande est sérieuse et que les Canadiens français réclament ce service.

La Société ne voit pas pourquoi ce service bilingue ne pourrait pas être mis

à exécution. Il n'est pas question ici de dépenses additionnelles ou de grand chambardement, mais tout simplement d'employer un annonceur capable de parler les deux langues officielles du pays.

La troisième résolution, proposée par le Dr Marcel Prevost, veut que la réunion annuelle de la Société ait lieu dans différentes paroisses chaque année, afin d'effacer de l'esprit de plusieurs l'opinion que la Société est centralisée et, par ce fait, limitée à une seule paroisse, soit la paroisse Ste-Anne. L'exécutif a aussi décidé de demander au vicaire général du diocèse, Mgr Lorenzo Côté, de nommer comme aumônier à l'assemblée annuelle, un des prêtres de la paroisse où l'assemblée aura lieu.

Le président, M. Kirk Lavillandre, a déclaré que ces trois résolutions s'imposaient et qu'il avait l'intention bien arrêtée de voir à ce qu'elles s'exécutent. "Cet état de choses est inconcevable et cette attitude de la part de nos concitoyens peut devenir injurieuse à notre égard. Il sera peut-être difficile d'y remédier immédiatement car la situation existe depuis si longtemps que certains en sont venus à croire qu'elle est normale.

"Tel n'est pas le cas," a-t-il ajouté.

Pour la fête du Pape



L'ÉGLISE ET L'ÉTAT — Le 80e anniversaire de naissance de Sa Sainteté le pape Jean XXIII et le 3e de son pontificat ont été marqués par de grandes manifestations dans la capitale canadienne, au cours de la fin de semaine. Le délégué apostolique, S. Exc. Mgr Sebastiano Baggio, a reçu, samedi, des représentants du monde politique, diplomatique et religieux qui ont tenu à rendre hommage au pasteur romain, le 26e successeur de Pierre. Nous voyons ici Mgr Baggio s'entretenant avec le premier ministre du Canada, le très hon. John G. Diefenbaker, et l'archevêque d'Ottawa, S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., qui étaient au nombre des invités. (Photo Champlain Marcell)

Smith demande une injonction pour EMPECHER Gillis d'aider les Métallos dans leur campagne

SUDBURY — Impressionné sans doute par le succès de l'administration Gillis, armée d'injonctions légales, à mater les tentatives successives du Bureau national pour prendre le contrôle des affaires du local 598, le président national du Mine Mill, M. Ken Smith, a fait une demande en Cour suprême de Toronto, lundi après-midi, afin d'obtenir une injonction qui obligerait M. Gillis et son exécutif à mettre en vigueur la constitution du Mine Mill et les empêcherait de venir en aide aux Métallos dans leur campagne d'organisation à Sudbury.

La demande en question a été faite par M. Robb, avocat du Bureau national, représentant de M. Smith et agissant "au nom des membres du Mine Mill".

Le Bureau national, dans un communiqué émis lundi, annonçait qu'il ne poursuivrait pas l'action prise le 25 août dernier, cherchant à prendre contrôle des affaires du local 598. Il devait se tenir un procès plus tard au cours du mois sur cette action prise au cours de l'été. M. Smith a déclaré qu'on avait averti les tribunaux de la discontinuation de cette action.

L'injonction demandée à Toronto, empêcherait M. Gillis et les membres de son

exécutif, individuellement et collectivement, leurs agents respectifs ou représentants, ou n'importe qui agissant sous leurs instructions ou de quiconque les assiste ou leur vient en aide, et aussi longtemps qu'ils seront membres du Mine Mill:

a) d'induire ou d'essayer d'induire des bris de contrat entre le Mine Mill et ses membres, qui ont fait voeu d'appuyer la constitution du Mine Mill;

b) de nuire ou d'essayer de nuire en aucune façon aux relations contractuelles entre le Mine Mill et ses membres;

c) de venir en aide d'aucune façon au Syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique, ou aucun officier ou représentant dans leur campagne pour obtenir des membres parmi les membres actuels du Mine Mill.

Le vice-président Don McNabb, du local 598, en l'absence du président, M. Don Gillis, a déclaré qu'il ne voyait pas quel effet cette nouvelle action par le Bureau national aurait sur les négociations prochaines avec l'INCO. Il a ajouté qu'il considérait cette action comme une autre tentative de la part du Bureau national pour discréditer l'exécutif du local 598 et créer de la dissension au sein de ce local.

L'île Cockburn ne recevra plus de courrier aérien

BLIND RIVER (PC) — On a cessé le service postal aérien qui desservait les résidents de l'île Cockburn depuis cinq ans.

Les services aériens Huronian, d'Algoma Mills, à sept milles de Blind River, ont été avisés que leur contrat avec le gouvernement pour livrer la maille à cette petite île, avait été annulé.

La raison que l'on donna pour cette action, par M. J. C. A. Filiatrault, d'Ottawa, directeur des services postaux, est que la compagnie Ontario Pulp and Paper, l'industrie principale établie sur l'île, vient d'être fermée temporairement.

Le courrier, qui passait auparavant par Thessalon, passera maintenant par Meldrum, le village voisin sur l'île Manitoulin, pour se rendre à Cockburn. Il ne reste que quelques résidents en permanence sur cette île isolée du lac Huron.

50 morts au pays

Par la PC

La route et les incendies ont été responsables du plus grand nombre de morts accidentelles au Canada en fin de semaine.

Un relevé de la Presse canadienne, couvrant la période qui va de 6 h. p.m. vendredi à minuit, dimanche soir, indique un total de 50 morts au pays. La route a fait 29 victimes.

Il y a eu neuf morts dans des incendies, sept par asphyxie, trois noyades et deux morts d'autres causes.

Quatre chasseurs sont morts dans un chalet dans le nord de l'Ontario lorsqu'ils se sont endormis en laissant du charbon de bois se consumer dans le poêle. Il y a eu deux asphyxies en Colombie-Britannique et une autre en Alberta.

Il y a eu cinq morts dans des incendies en Colombie-Britannique. Trois des victimes sont des enfants indiens d'une même famille.

Voici le bilan par province, avec le nombre des victimes de la route entre parenthèses: Ontario 17 (13); Colombie-Britannique 11 (3); Québec 6 (6); Alberta 5 (2); Nouvelle-Écosse 5 (3); Nouveau-Brunswick 2 (0); Saskatchewan 2 (2); Terre-Neuve 1 (0); l'île du Prince-Édouard et le Manitoba n'ont signalé aucune mort accidentelle.

Le taux d'intérêt sur les prêts est RÉDUIT

Une mesure pour activer plusieurs projets au pays \$77 millions additionnels

Le gouvernement fédéral a décidé de réduire d'un quart pour cent le taux exigible pour une variété de projets qui peuvent être financés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation. C'est ce qu'annonce, lundi midi, l'hon. David J. Walker, ministre responsable de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, l'organisme fédéral du logement.

M. Walker a déclaré qu'à compter du 6 novembre, les nouveaux prêts aux propriétaires-occupants, les prêts aux bailleurs de fonds qui construisent pour louer, aux commanditaires des projets de logements à loyer modique pour les personnes âgées, ainsi que les prêts pour les projets municipaux d'épuration des eaux-vannes et les projets de logements universitaires, seront accordés à un taux d'intérêt réduit.

Les projets municipaux d'épuration des eaux-vannes se sont chiffrés par un total de 122, et le montant de \$37 millions, depuis le 2 décembre 1960, alors que la loi en ce sens a été sanctionnée. L'Ontario en a réclamé 38, au montant de prêt de \$23 millions, alors que les municipalités du Québec n'ont emprunté que dans trois cas, au montant de \$244,000. C'est la Saskatchewan qui a entrepris le plus grand nombre de petits projets, soit un total de 41, pour le montant total de prêts de \$1,758,000.

Le projet va de l'avant considérablement et 24 nouvelles demandes ont été déposées à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Mais 132 autres projets sont à l'étude. Si tous ces plans sont approuvés, ils entraîneront des prêts additionnels de \$77,5 millions.

Le projet va de l'avant considérablement et 24 nouvelles demandes ont été déposées à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Mais 132 autres projets sont à l'étude. Si tous ces plans sont approuvés, ils entraîneront des prêts additionnels de \$77,5 millions.

En ce qui concerne les prêts assurés aux propriétaires-occupants et les prêts assurés à des fins de location, aux termes de la loi, le taux maximum d'intérêt qui peut être demandé a été réduit de 6 3/4 p. c. à 6 1/2 p. c. Ce nouveau taux s'applique aussi aux prêts directs consentis aux propriétaires-occupants par la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Les réductions annoncées par M. Walker établissent aussi un nouveau taux de 5 1/2 p. c. pour les autres programmes de prêts directs de la SCHL, qui est substitué à l'ancien taux de 5 p. c. Les prêts aux compagnies à dividendes limités pour la construction de logements destinés aux personnes âgées, les projets municipaux d'épuration des eaux-vannes et les projets de logements universitaires tombent dans cette catégorie.

La réduction générale des taux d'intérêt pour les divers programmes de prêts aux termes de la Loi nationale sur l'habitation influencera aussi les ventes futures de propriétés appartenant à la Société ou dont elle fera l'acquisition par suite de ses diverses formes d'activités dans le domaine résidentiel. Le taux d'intérêt pour les ventes de la SCHL a été réduit de 6 1/4 à 6 1/2 pour cent.

Un autre projet très populaire, depuis la même date du 2 décembre l'an dernier, c'est la construction de logements pour les étudiants au degré universitaire. Vingt collèges ou universités se sont prévus de la Loi nationale sur l'habitation telle qu'amendée l'an dernier à cet effet. Le ministre précise, au cours d'une conférence de presse, que 13 autres établissements universitaires avaient fait parvenir des demandes de prêts, pour le montant d'environ \$16 millions. Notre journal a déjà publié, à mesure, la liste des logements d'étudiants, telle que fournie par la SCHL. A la conférence de presse, M. Walker était entouré d'officiels de la Société centrale.

Une tempête

LOS ANGELES (PA) — Une violente tempête de sable s'est abattue dimanche en Californie. Plus de 15 automobiles se sont empilées les unes sur les autres dans la même collision survenue sur une autoroute balayée par le vent et le sable. Plus de 20 personnes ont été blessées, dont quatre gravement.

Les universités

Un autre projet très populaire, depuis la même date du 2 décembre l'an dernier, c'est la construction de logements pour les étudiants au degré universitaire. Vingt collèges ou universités se sont prévus de la Loi nationale sur l'habitation telle qu'amendée l'an dernier à cet effet. Le ministre précise, au cours d'une conférence de presse, que 13 autres établissements universitaires avaient fait parvenir des demandes de prêts, pour le montant d'environ \$16 millions. Notre journal a déjà publié, à mesure, la liste des logements d'étudiants, telle que fournie par la SCHL. A la conférence de presse, M. Walker était entouré d'officiels de la Société centrale.

"Le Droit" va remplacer le trophée "Oncle Jean"

La direction du journal "Le Droit" a décidé de remplacer le trophée Oncle Jean disparu mystérieusement de l'école Sainte-Anne de Mattawa, en juin dernier. Comme on le sait, ce trophée est décerné annuellement à la section juvénile la plus méritante dans les écoles séparées de l'Ontario.

Dès la disparition du trophée, "Le Droit" a alerté la Sûreté municipale de Mattawa et a fait faire sa propre enquête par une agence privée. Malgré les enquêtes minutieuses, le trophée est demeuré introuvable.

"Le Droit" regrette vivement ce malheureux incident et aussi que le ou les responsables demeurent impunis.

Le trophée sera donc remplacé aussitôt que possible. Il a été décerné cette année à l'école St-Charles, d'Ottawa, et il sera remis officiellement aux élèves de cette école.

"Le Droit" désire toutefois remercier toutes les personnes, éducateurs et autres, pour l'intérêt qu'ils ont manifesté à notre journal dans cette affaire regrettable. Il veut aussi les assurer qu'un autre trophée "Oncle Jean" continuera d'être attribué annuellement aux écoles les plus méritantes.

Le coût de la vie GRIMPE TOUJOURS

Le coût de la vie a grimpé en septembre à cause d'une hausse des prix pour les aliments, le logement, le vêtement et les frais médicaux.

L'indice des prix à la consommation a grimpé de 129,1 qu'il était le mois précédent, à 129,2 au 1er octobre, selon le Bureau fédéral de la statistique.

L'indice est cependant inférieur à ce qu'il était il y a un an, soit 129,4 et du sommet record de 129,7, le 1er novembre de l'année dernière. L'indice est calculé sur les prix de 1949, avec 100 comme dénominateur. Il y a eu une hausse de un dixième de point dans les indices des deux p.c. et 1 p.c. aux postes: aliments et logement.

L'indice des aliments a grimpé de 123,2 à 123,3 en septembre. Les prix ont augmenté pour le thé, les oeufs, les citrons, les tomates fraîches, certains fruits et légumes en conserves et congelés, ainsi que pour le bœuf, le porc et le veau. Mais les prix étaient considérablement à la baisse pour la plupart des fruits et légumes frais ainsi que pour le poulet, la dinde, la margarine et le café.

Autres changements

Des prix inférieurs pour les téléviseurs canadiens, aux radios, les tourne-disques et les bicyclettes ont réduit l'indice du poste des loisirs et de la lecture à 146,2 de 146,7.

Bien que les prix de l'essence aient été à la baisse, ce ne fut pas suffisant pour influencer l'indice des prix au chapitre du transport qui est demeuré stationnaire à 140,0. L'indice du tabac et de l'alcool est également demeuré stationnaire à 117,3.

Durant le mois d'octobre, les fluctuations des prix du gros ont été mixtes.

L'indice de 30 matériaux industriels a fléchi à 247,7 de 248,8 entre le 29 septembre et le 20 octobre. Au cours de la même période, l'indice des prix agricoles canadiens aux marchés a grimpé de 217,1 à 217,2. Les deux indices sont calculés sur les prix de 1935-1939 avec 100 comme dénominateur.

Nomination à Air-Canada

L'honorable Léon Balcer, ministre des Transports, annonce aujourd'hui la nomination de M. Campbell Haig, C.R., de Winnipeg, âgé de 52 ans, au poste de directeur d'Air-Canada.

M. Haig remplace au conseil d'administration M. R. A. C. Henry dont le mandat est expiré.

Né à Winnipeg le 2 juin 1909, M. Haig a fait ses premières études dans les écoles publiques et secondaires de cette ville.

Il a obtenu son baccalauréat des arts et sa licence en droit de l'Université du Manitoba, respectivement en 1930 et en 1934.

Une TRAGÉDIE

LONDRES (Reuters) — Le vapeur britannique Clan Keith, de 7.129 tonneaux, aurait explosé et sombré au large de la Tunisie, lundi, et on croit que la plupart des 60 membres d'équipage ont perdu la vie.

L'Amirauté britannique précise qu'un navire inconnu a fait savoir par radio que cinq survivants ont été enlevés dans une embarcation de sauvetage.

L'Amirauté a dit encore que le vapeur américain Jean a capté le message radiophonique du navire inconnu et l'a retransmis au continent.

Le logement

Au chapitre du logement, l'indice est passé de 133,5 à 133,6, aussi bien dans les loyers que les frais de propriété. Les prix de certains appareils domestiques, mobilier et fournitures étaient à la baisse.

La hausse de septembre fait suite à une légère progression des salaires industriels en août. L'indice des salaires industriels au 1er septembre était de 192,2, au regard de 182,1 le mois précédent, et de 178,8 une année plus tôt. L'indice est calculé sur les salaires de 1949, avec 100 comme dénominateur.

L'indice des salaires, calculé à la suite d'un relevé effectué dans des entreprises qui embauchent plus de 10 personnes et couvrant une grande variété d'industries, représente une moyenne des salaires versés.

En plus de la hausse des prix pour les aliments et le logement en septembre, l'indice des prix du vêtement a progressé de 113,1 à 113,6 et celui des frais médicaux et personnels de 155,0 à 155,3.

Les prix des vêtements pour femmes et enfants stagnent à la hausse, mais il n'y a pas eu de changement pour les vêtements pour hommes, les chaussures.

Les honoraires des médecins et des dentistes étaient plus élevés, et il en coûte plus cher pour le soin des yeux.

Les Métallos veulent DETOURNER l'attention des mineurs - Smith

THOMPSON, Man. (PC) — Le président national du Syndicat des mineurs, bocardeurs et fondeurs, organisme indépendant, M. Ken Smith, a accusé dimanche le syndicat rival, les Métallos unis d'Amérique, de faire des descentes à Thompson pour tenter de recruter des membres à leur syndicat, simplement pour détourner l'attention de leurs propres difficultés qu'ils éprouvent à Lynn Lake, au Manitoba.

M. Ken Smith, de Toronto, a déclaré au cours d'une assemblée publique tenue à Thompson, ville minière du Nord, que les Métallos tentaient de se débarrasser du Mine Mill, à Thompson, afin de faciliter les séances de négociations qui se poursuivent à Lynn Lake.

Les Métallos unis d'Amérique (CTC), représentent les travailleurs du nickel à Lynn Lake. Le Mine Mill est l'agent négociateur pour les travailleurs à l'usine de l'Internationale Nickel, à Thompson.

M. Ken Woods, du local 1026 du Mine Mill, a dit qu'environ 200 personnes, à l'assemblée, ont voulu savoir quelle était la position du Mine Mill dans cette méseente juridique.

Les Métallos poursuivent une campagne pour remplacer le Mine Mill comme agents négociateurs pour quelque 2.000 travailleurs

de l'INCO dans ce centre qui est situé à 400 milles au nord de Winnipeg.

Une résolution WINNIPEG (PC) — Les délégués de Thompson ont demandé, samedi, au congrès de fondation du Nouveau parti démocratique (NPD) de condamner les "descentes" exercées sur le Syndicat international des mineurs, bocardeurs et fondeurs, organisme indépendant.

Le Mine Mill, qui représente les employés de l'INCO à Thompson, a été expulsé du Congrès canadien du Travail, un organisme qui appuie le Nouveau parti démocratique.

Une dispute ouvrière a éclaté à Thompson le mois dernier, quand le Mine Mill a accusé les Métallos unis d'Amérique de faire des "descentes" parmi ses membres. Les Métallos disent qu'en voulant se gagner ces membres, ils veulent les "libérer".

La résolution adoptée par les délégués de Thompson dit que "certains chefs du Nouveau parti démocratique, qui ont appuyé une "descente" par les Métallos sur le Mine Mill, à Sudbury, ne sont pas de nature à consolider le Nouveau parti démocratique, et demandent que le congrès du NPD s'oppose fortement à de telles tactiques.

IMPORTANTE réunion de l'API à Spanish

SPANISH (DNC) — L'API de l'école de Spanish se réunissait la semaine dernière pour disposer d'un ordre du jour chargé. M. l'inspecteur J.-R. Potvin assistait à cette réunion afin de répondre aux questions de l'assemblée. Les membres rassemblés ont discuté des problèmes d'organisation de la nouvelle API. On a décidé de remettre au 18 décembre le tirage des marmites et d'organiser une danse le 25 novembre pour fêter la Ste-Catherine. L'endroit et le prix d'admission n'ont pas encore été fixés.

M. Potvin, en réponse aux questions sur la radio et la télévision françaises a annoncé l'ouverture prochaine d'un poste de radio à Elliot Lake. Il incita les membres à demander que ce poste soit bilingue pour qu'il desserve la forte population française de la région qui compte 60 p. cent. Il révéla le résultat des démarches du comité pour l'obtention de la TV française. Il a dit que jusqu'à maintenant on était dans l'incertitude, mais que le recensement permettra d'établir avec plus de justesse les chances de la région.

M. Jean-Marc Lafrance, instituteur à l'école, encouragea les parents à écouter les programmes français du poste CJMR de Blind-River. Ces programmes ont lieu tous les soirs entre 7 et 8h30. Il fut ensuite question de la vente des cartes de membre de l'API et de l'abonnement à la revue "Parents et Instituteurs".

Deuxième championnat pour Jackie Parker

Par la PC — Pour la deuxième fois d'une illustre carrière au football canadien, le brillant Jackie Parker, des Eskimos d'Edmonton, a terminé en tête des compteurs de la Ligue de football de l'Ouest.

Ce brillant joueur américain d'arrière-quart a botté un placement, un converti et un simple samedi durant la dernière joute régulière de la présente saison pour terminer avec un total de 104 points.

Parker est le cinquième joueur de la Ligue de l'Ouest à avoir gagné le championnat des compteurs à deux reprises.

Les autres sont Gerry James, Joe Aguirre, Bob Shaw, Paul Howe et Art Stevenson. James, qui est le seul de ce groupe encore actif, a terminé au deuxième rang cette année avec un total de 79 points. Il a gagné le titre des compteurs la saison dernière avec 114 points.

Voici la liste des compteurs: Légende: E—Edmonton, W—Winnipeg, S—Saskatchewan, C—Calgary, C.B.—Columbie-Britannique.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "Edition du Nord".



LES ENFANTS DE SPANISH — On s'est fort amusé la veille de la Toussaint à Spanish. Les enfants de l'endroit, vêtus de costumes les plus amusants, ont "couru l'Halloween", allant de porte en porte demander des friandises. Les parents ont exercé une surveillance étroite sur les plus jeunes. La photo nous fait voir Mme A. Charron offrant quelques bonbons à Lise St-Jean, Charles Dell, Suzanne St-Jean et Michel Dell, tous quatre surveillés par Mme Edna St-Jean.

Deux jeunes filles de Hull sont disparues

On est toujours sans nouvelle de deux jeunes filles de Hull disparues de leurs domiciles depuis vendredi soir. Il s'agit de Shirley Galipeau, 16 ans, fille de M. et Mme Joseph Galipeau, 195, rue Corbeil, et de Gloria Brown, 17 ans, fille de M. et Mme G.F. Brown, 59, boulevard Taché.

La jeune Galipeau mesure cinq pieds et sept pouces et pèse 140 livres. Elle a les yeux bruns et les cheveux de même couleur. Au moment de sa disparition, elle portait un manteau trois quarts de couleur verte, une jupe bleue et gris, un gilet blanc et un sac à main brun.

Gloria Brown mesure cinq pieds et huit pouces et pèse 120 livres. Au moment de sa disparition, elle portait un manteau foncé, trois quarts.

On a CHOISI les directeurs de la "Cité Bosco"

NOELVILLE (DNC) — Mlle Yvonne Mayer a été élue présidente du Centre des jeunes, connu à Noëlville sous le nom de "Cité Bosco", au cours d'une récente réunion qui a eu lieu en l'auditorium de l'école St-Antoine.

On a aussi fait le choix des conseillers suivants: Lorraine Lefebvre, M. Michel, A. Daoust, Gilles Larose, Carmen Bergeron, Mlle Mona Pître a été choisie secrétaire-trésorière par le conseil.

Le R. P. Victor Venes a bien voulu accepter le poste d'aumônier du groupe. Il a tenu à féliciter les membres du nouvel exécutif et leur a souhaité tout le succès possible au cours de la nouvelle année. Chacun des nouveaux élus a aussi remercié les membres de la confiance qu'on leur a témoignée.

Les cartes de membres du Centre "Cité Bosco" seront mises en vente dès la prochaine réunion.

Concours à l'école séparée de Massey

MASSEY (DNC) — A l'occasion de l'anniversaire de Sa Sainteté le pape Jean XXIII, un concours a été organisé à l'école séparée de Massey. Les élèves sont très enthousiastes et se préparent avec ardeur.

Une exposition des divers travaux sera tenue le 25 novembre. Elle comprendra, dessins, albums, compositions et autres. Des prix seront accordés pour les meilleurs travaux.

Les instituteurs viennent de donner des cours sur la vie du Pape et les élèves subiront un examen pour lequel un prix sera accordé. On accordera aussi un prix pour la plus belle prière composée par un élève aux intentions du Pape.

Les coquelicots à l'honneur à Sudbury

SUDBURY — Les coquelicots étaient à l'honneur à Sudbury, comme partout ailleurs, durant la fin de semaine. Plus de 400 vendeurs ont parcouru la ville particulièrement dans les secteurs des affaires en circulation la plus forte partie de la population. Certains ont même porté en porte et tous se sont donné la main pour faire de cet événement un succès.

En plus de rappeler les disparus sur les champs de bataille, la vente des coquelicots préleve des fonds qui sont utilisés au bien-être des vétérans de la Légion canadienne.

Raoul Follereau effectue une nouvelle mission humanitaire

Par RUKMINI DEVI Correspondant de la Presse Canadienne BOMBAY (PC) — Raoul Follereau, ex-Français qui a décidé de consacrer sa vie et sa fortune à aider les pauvres et les malades, séjourne présentement en Inde, effectuant une nouvelle mission humanitaire.

Le comte Follereau a toujours été d'avis que les pauvres étaient vraiment le sel de la terre mais il est parmi les déshérités qui attirent tout particulièrement son attention. Ce sont les 15.000.000 de lépreux disséminés à travers le monde et qu'il décrit comme étant "les humains les plus infortunés, les plus appauvris et les plus durement traités de la terre".

Il est venu en Inde pour étudier les mesures gouvernementales ou non officielles destinées à réhabiliter les 2.000.000 de lépreux du pays.

Le comte Follereau a fait le tour du monde 30 fois depuis 1930 et il a secouru les lépreux des jungles africaines, des marécages de Nouvelle-Guinée et des terres hautes de Chine. Jusqu'ici il a recueilli près de \$15.000.000 pour venir en aide à ces malheureux et à tous les pauvres en général.

Ceci lui a mérité deux titres de gloire, ceux de "Yagabond Charitable" et "d'Apôtre des Lépreux".

Avocat et voyageur A sa sortie de la Sorbonne, ce philanthrope français se lança dans la pratique du droit. Un jour qu'il se promenait le long du Niger, en Afrique, il eut une panne de voiture et ordonna à son chauffeur, un indigène, de demander l'aide des citoyens du village. D'une voix horrifiée, le chauffeur lui répondit qu'il n'y avait que des lépreux dans les environs.

Découragé en voyant la façon dont on traitait les lépreux, Follereau décida sur-le-champ de se faire le défenseur de leur cause.

"Regardez-moi, déclarait-il récemment au cours d'une entrevue à Nouvelle-Delhi, je donne la main aux lépreux, je leur donne l'accolade. J'ai vécu auprès d'eux. Est-ce que je suis malade? Pas du tout. Alors, tendez donc la main de l'amitié à vos frères lépreux."

En 1952, il fit appel aux Nations unies pour obtenir que l'organisme formule un statut international des droits des lépreux et il eut gain de cause car, grâce à ses efforts, on a fondé plus de 100 sanatoriums pour les lépreux aux quatre coins du globe.

C'est lui aussi qui a obtenu qu'il y ait au calendrier une Journée Annuelle des Lépreux, fixée au 24 janvier.

En tant que président de l'Ordre de la Charité, à Paris, il a fourni des dizaines de milliers

de dollars pour la création de foyers, d'hôpitaux et de centres récréatifs pour les pauvres. En Afrique et en Asie, le comte Follereau est adulé par le public, qui a une grande affection pour lui. Il y a plusieurs années, lors de sa première visite en Inde, les membres d'une léproserie furent si touchés de l'intérêt qu'il leur portait qu'ils lui demandèrent une photo autographiée qu'ils installèrent sur un piédestal, dans une maisonnette aux murs blanchis à la chaux et qu'ils virent chaque soir à vénérer, l'ornant de guirlandes de fleurs et brûlant de l'encens devant cette représentation de leur bienfaiteur.

Von Clay gagne au 8e ROUND

LOS ANGELES (PA) — Von Clay, 183, de Philadelphie, un substitut d'urgence non favori, a mis K.O. Billy Hunter, 195, de Détroit, au huitième round de leur combat télévisé, samedi soir. Le match devait durer dix rounds.

Clay, appelé à combattre jeudi dernier, a mis fin au combat après 27 secondes du 8e round avec une droite à la mâchoire.

L'arbitre John Thomas n'a pas pris la peine de compter, car Hunter en était à sa quatrième visite au plancher, ce qui, selon les règlements de la Californie, est considéré comme un K.O.

Clay, qui est classé 5e chez les mi-lourds, remplaçait Alejandro Lavorante, d'Argentine, qui avait été coupé à une lèvre lors d'une séance d'entraînement.

PRETS
de \$100 à \$5,000
accordés en un jour contre votre signature. Assurance-vie disponible sur votre prêt.
Pour tous renseignements, appeler
Edgar Du Plessis
CE, 3-4650
48, rue Rideau
Si vous ne pouvez passer à nos bureaux, un de nos représentants vous rendra visite.
COMMUNITY FINANCE
COOP.
Campagne entièrement conditionnelle

Chronique sportive du NORD

Par Jean-Guy BIGRAS

D'ici quelques jours, les contribuables de Sturgeon Falls recevront un avis de la part du service municipal d'évaluation leur donnant la somme exacte qui pourra être prélevée de leurs taxes au cas où l'on approuverait la construction d'un aréna dans cette ville, lors du référendum du 4 décembre.

Le comité de publicité en faveur de ce projet a aussi assuré les propriétaires que des membres de ce groupe rencontreront chacun des contribuables pour répondre à leurs questions à ce sujet et leur donner un aperçu aussi précis que possible de la situation.

Depuis longtemps, on déplore amèrement le manque d'un aréna dans cette ville de plus de 6.000 de population. La délinquance juvénile est malheureusement assez élevée et reflète le manque de loisirs organisés pour les jeunes gens de cette municipalité.

Durant les deux mois de l'été dernier, si l'on veut en croire certains rapports non officiels, la délinquance juvénile a baissé considérablement. Un directeur des loisirs très doué pour l'organisation a fait un excellent travail et a tenu la jeunesse occupée durant les vacances. C'est une preuve de la nécessité de fournir tous les moyens possibles pour s'assurer que nos jeunes sont occupés, durant toute l'année, lors de leurs périodes de loisirs.

Selon le rapport préliminaire, on a indiqué que l'augmentation des taxes pour ce projet sera de deux dollars pour chaque mille dollars d'évaluation. Ainsi, pour une personne dont la propriété est évaluée à \$5.000, l'augmentation maximum sera de \$10. Cette taxe est calculée sur la remise de la dette de \$150.000 durant une période de 20 ans, sans considérer les profits que peut rapporter un tel édifice public.

Le fait le plus important à remarquer ici est qu'un tel projet, contrairement à un projet d'asphaltage ou à un autre pour la construction d'une usine d'épuration, rapportera très probablement des profits et les contribuables n'auront pas à défrayer la dette totale, mais simplement la différence entre les profits de l'édifice et la somme du versement annuel.

Pourquoi croire qu'un aréna portera profit, direz-vous? Le comité d'enquête rapporte là-dessus, d'intéressantes prévisions. A North Bay, où le hockey senior a été absent durant deux ans, on rapporte un profit de \$17.000 par année, depuis 5 ans. Huntsville, Blind River et Sundridge, centres beaucoup moins peuplés, rapportent aussi un surplus. En fait, aucun des centres du Nord de l'Ontario qui a construit son propre aréna n'a dû défrayer la somme totale de la dette en se servant des fonds municipaux. Des profits annuels sont indiqués dans les rapports financiers.

Les sportifs de Sturgeon Falls n'ont-ils pas montré leur intérêt dans des équipes locales? Nous le constatons au football, à la balle molle et au hockey. Il y a deux ans, nous avions l'occasion de nous rendre à une joute de finale de la ligue Nipissing-Ouest, en l'aréna de North Bay, à partir de minuit, le soir. On a compté alors plus de 350 fervents des équipes de Sturgeon Falls et de Field qui assistaient à cette joute, à une heure si tardive et à 25 milles de distance!

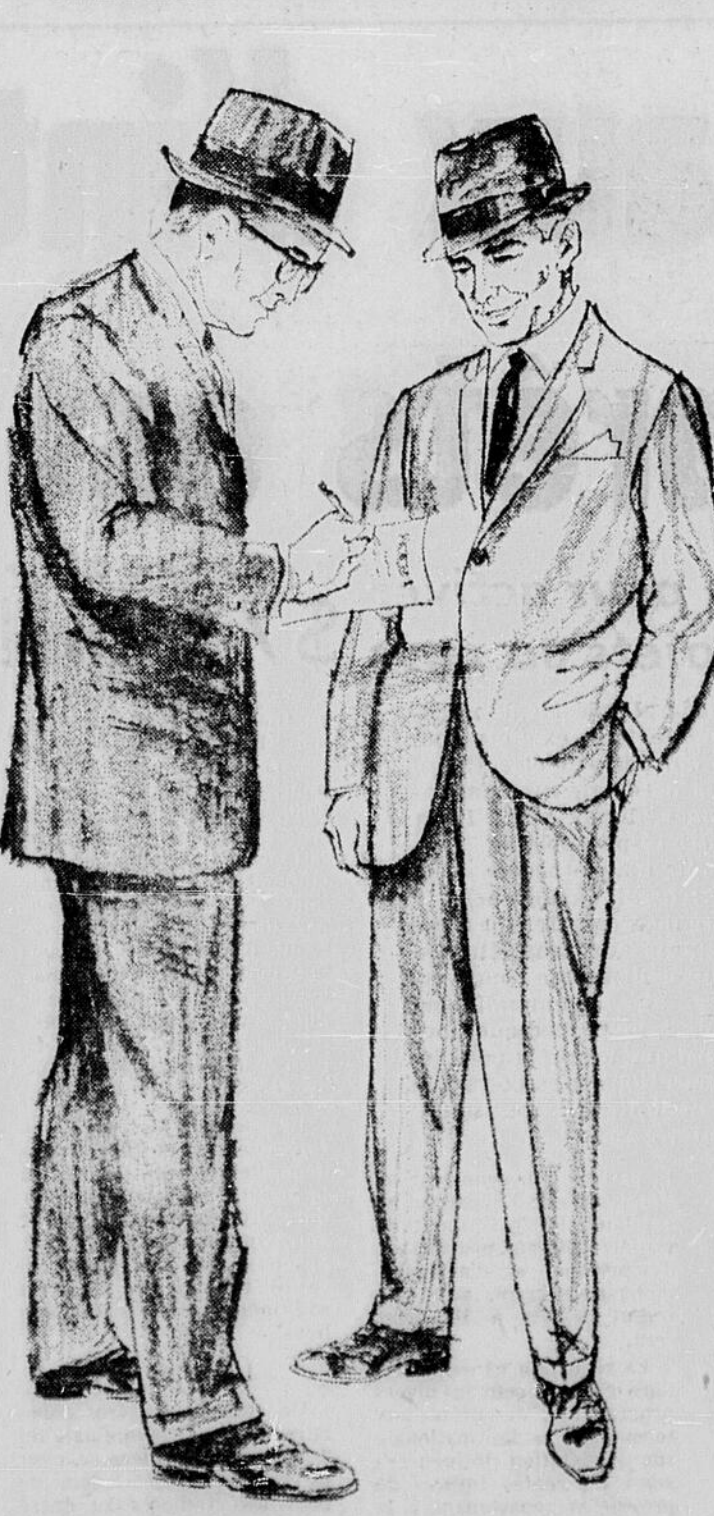
La construction d'un aréna sera le moyen le plus efficace d'allonger la saison de hockey, qui dure présentement du 1er janvier au 5 mars, sur la période du 15 octobre au 1er mai.

Mais, un aréna n'existe pas seulement pour le hockey. On peut y organiser le patin de fantasia, le patin à roulettes, la boxe, la lutte, la danse, les foires, les expositions et plusieurs autres divertissements. Ce serait un centre d'activité durant l'année entière.

Nous parlerons, dans cette même chronique, la semaine prochaine, du coût d'opération et du mode d'administration de cet édifice. La question des subventions et des "trucs" pour assurer un fonctionnement à profit sera aussi étudiée, ainsi que les avantages offerts pour les jeunes et les moins jeunes.

SUR DISQUES LES SUCCES
de la **CHANSON CANADIENNE et de la CHANSON FRANÇAISE**
Vous les entendez TOUS au **PALMARES DES SUCCES à MIDI le DIMANCHE**
RADIO-55-CFBR
L'ANTENNE FRANÇAISE DE SUDBURY ET DU NORD

Le représentant Merit est votre meilleur ami!



UNE RÉCLAMATION AUTO?

Le représentant d'ASSURANCE MERIT est à votre entière disposition

Dans un cas comme celui-ci, et pour toute autre réclamation au sujet de votre auto, vous obtiendrez toujours un règlement rapide de la part d'un représentant Merit spécialement entraîné. Par contacts personnels, il vous évite la paperasse inutile. En éliminant les demandes de sousmissions pour les réparations, il vous assure un règlement rapide et équitable, tout en vous épargnant les délais et les tracasseries. De plus, il peut vous faire réaliser des économies sur vos poches d'assurance et vous permettre de régler vos primes par versements faciles.

Avez-vous vérifié la protection que vous offre votre assurance-automobile récemment? Assurez-vous que cette protection est complète! Le représentant Merit se fera un plaisir de vous démontrer les avantages de la police Merit.

Merit souscrit plus de polices d'assurance-automobile que toute autre compagnie à capitaux canadiens.

Pour tous vos problèmes d'assurance-automobile, d'assurance-feu ou d'assurance sur votre responsabilité personnelle, téléphones ou écrivez à...

MERIT INSURANCE COMPANY

Bureau régional: 76 rue Lerch, Sudbury — OS. 4-8321

Succursales de: Ontario: Barrie, Belleville, Brantford, Cornwall, Hamilton, Kingston, London, Niagara Falls, North Bay, Ottawa, Pembroke, Peterborough, Port-Arthur, St. Catharines, Sault-Ste-Marie, Stratford, Sudbury, Timmins, Toronto, Windsor.

70 SUCCURSALES D'UN OcéAN à L'AUTRE

Double meurtre et suicide à Trout Creek

TROUT CREEK (PC) — Un homme et une femme ont été blessés à mort à l'extérieur d'un hôtel de Trout Creek, samedi soir, et le père de la femme, un vieillard âgé de 70 ans, a plus tard été trouvé mort dans son automobile en flammes. Le septuagénaire était mort, la tête percée d'une balle.

La Sûreté a qualifié la tragédie de double meurtre et de suicide.

Les morts sont Mme Mona Ewan, 42 ans, de Trout Creek, John Buchan, 50 ans, de Woodstock, et Delbert Watt, 70 ans. Tous trois avaient été atteints par une balle de carabine .303.

Monsieur Ewan et John Buchan ont été tués à l'extérieur de l'hôtel Evers. Le corps de Watt a été retrouvé dans une automobile qui s'était éloignée avec rapidité de la scène de la tragédie. La Sûreté a dit que Watt avait mis le feu à son automobile avant de se flamber la cervelle.

Il s'objectait

La Sûreté provinciale a dit que Watt s'objectait aux relations étroites qui existaient entre sa fille et Buchan. Un homme qui avait été à l'intérieur de l'hôtel avant le meurtre a dit que Watt et Buchan s'étaient querellés dans la buvette et que Watt s'était retiré.

Puis l'ai entendu trois détonations samedi soir, a poursuivi cet homme. Je suis sorti pour en connaître la cause et j'ai vu John étendu sur le terrain et Mme Ewan qui gisait dans une mare d'eau, près d'un coin de l'hôtel.

Mme Ewan était employée dans une garderie de Trout Creek. Son époux est décédé il y a 22 ans. Buchan était vendeur de paratonnerres.

Watt, un chauffeur sur les chemins de fer depuis 25 ans, cultivait une ferme à Commanda, à environ 19 milles au sud-ouest de Trout Creek. Cette municipalité est située à environ 30 milles au sud-ouest de North Bay.

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

SUDBURY: tél. OS. 4-7501 — STURGEON FALLS: tél. 1035

MARDI, 7 NOVEMBRE 1961 EDITION DU NORD

LES TARIFS DU "DROIT"	
EDITION DU NORD	
3 mois	\$ 4.00
6 mois	\$ 7.00
12 mois	\$12.00
DOMICILE 45c par semaine	



COLLISION D'UN CAMION ET D'UNE AUTO (DE PAPIER) — Quand un camion international est venu en collision avec une automobile en papier à Sudbury, il y a quelques jours, c'est le camion qui a été le perdant. Le lourd camion a basculé à dérapé en s'engageant dans une courbe et est allé heurter le panneau-reclame de la nouvelle voiture Fairlane 1962 avant de tomber à la renverse. Le camionneur M. Albert Lafrenière a sauté de son camion juste à temps. Les dégâts causés au camion ont été de \$3,000 tandis que le panneau a été endommagé pour \$40. (Photofax PC)

Comité de dames PATRONNESSE fondé à Sudbury

SUDBURY — La Congrégation des Dames Ste-Anne de la paroisse de l'Annonciation vient de former un nouveau comité, "Les Dames Patronnesse". Ce comité aura comme but, avec l'aide des Dames de Ste-Anne, de donner plus d'engorgement aux œuvres paroissiales. Le comité, sous la direction de Mme D. Levac, restera sous la tutelle des Dames de Ste-Anne, mais il est appelé à étendre son action à d'autres œuvres aussi.

Toutes les dames sont présentement affairées à la préparation d'un grand souper froid, à la dinde et au jambon, pour dimanche prochain le 12, à la salle de l'école de l'Immaculée-Conception de la rue Lavoy.

A l'occasion du souper il y aura à la disposition des invités une table de vente de bons, une autre pour la vente de pâtisseries et aussi une vente d'un sou. La salle sera décorée de scènes automnales pour l'occasion.

Visite des FERMIERES de Noëville à Alban

NOELVILLE (DNC) — Plusieurs dames fermières du cercle de Noëville ont rendu visite à leurs sœurs rurales de la paroisse d'Alban, il y a quelques jours, à l'occasion d'une soirée-bingo organisée par ces dernières. On a fait le voyage par autobus. Mme Simone Lahaie, présidente, et les membres de son comité, ont fait la distribution des cartes.

Le prix de présence a été gagné par Mme Louis Matte. Les autres prix ont été gagnés par Mme Lucien Brunet et Mme Thérèse Horth.

Les gagnantes des autres parties ont été Mmes Albert Daoust, Jocelyn Brousseau, Mary Perras, Sylvia Rancourt, Suzanne Dupuis, André Rancourt, Emile Malet, Alfred Lemieux, Donat Demers Rodrigue Savard, Lucienne Brassard, Yvette Prévost, Anita Brunet, Gérard Beaulieu, Calixte Viau, Georges Séguin, Billy Chabreuil, Mlle Anita Brunet a été l'heureuse gagnante du couvert-pied.

La Ligue NORFU

Les BOMBERS se préparent en vue du championnat provincial

STURGEON FALLS — Les Bombers de Sturgeon Falls, qui ont remporté leur premier championnat de la ligue Northern Ontario Rugby Football Union par une victoire décisive de 22-0, à Kirkland Lake, dimanche après-midi, se préparent pour la rencontre des Black Knights d'Oakville, pour le championnat provincial, dimanche prochain à Sturgeon Falls.

L'instructeur Gaetan Ferrante n'a pas encore dévoilé les noms des joueurs des autres équipes de cette ligue qui seront repêchés pour cette ligue. Selon le règlement, l'équipe de Sturgeon Falls a droit à aligner six joueurs qui faisaient partie des autres clubs, dans le même circuit.

Il est question de se servir de Ron Preston et de Bob Fox, des Alouettes de Kirkland Lake, ainsi que de quelques joueurs des Tiger-Cats de North Bay.

Le quart-arrière Butch Dupuis, qui a été blessé à nouveau au dos, durant la joute finale de dimanche, ne sera probablement pas à l'alignement pour cette joute importante. Mannie Wilson, qui l'a remplacé très efficacement pour les deux dernières parties, commencera la prochaine joute, à ce poste.

Ferrante espère également obtenir les services de Robert Lafèche, qui est posté à Coubourg avec la Sûreté provinciale. Ce dernier a commencé la saison comme quart-arrière des Bombers avant d'être nommé à Coubourg et connaît le jeu de cette équipe. Il sera en vacance, en fin de semaine et on espère l'obtenir pour porter assistance à Wilson.

ne pourra jouer, dimanche prochain. Le garde Doug Ogston, qui est très habile comme botteur de placements, a été blessé à un genou, alors qu'il a bloqué le chemin pour le majeur de Clifford. Il pourra probablement jouer, la semaine prochaine, avec un support au membre blessé. Un muscle a été déplacé dans son genou.

L'équipe gagnante a mené la course aux honneurs, durant toute la joute. Sturgeon Falls s'est mérité 12 premiers essais, contre 8 pour l'ennemi et a avancé 277 verges au sol, contre 77 pour les Alouettes. En passes, Sturgeon s'est mérité 83 verges en 9 reprises sur 19 essais et Kirkland Lake, 82 en 8 passes complètes sur 18 essais. Sturgeon Falls a repris cinq passes ennemies, contre deux pour les Alouettes.

Le président du circuit, M. Jim Pestolis, a offert le trophée Donald Plauré Memorial, à l'assistant capitaine Elvin Callaghan, immédiatement après la joute. Dimanche prochain, les trophées individuels seront accordés au cours de la joute finale.

Horaires des Cinéma

- SUDBURY**
- CENTURY — Come September (2R).
 - CAPITOL — "La Dolce Vita" (3).
 - REGENT — "The Long and the Short and the Tall" (1). "The Treasure of San Teresa" (2R).
 - EMPIRE — "Girl Fever" (2).
 - PLAZA — "The Young Lions" (2). "The Rose Tattoo" (2R).
- STURGEON FALLS**
- ODEON — "Fanny" (2).
 - ODEON — Two Lovers (3).
 - LIDO — Fermé mardi.
- ELLIOT LAKE**
- LAKE — "The Hustler" (2R). "Concrete Jungle" (2R).
- NORTH BAY**
- BAY — "House of Usher" (2R). "House of Usher" (1).
 - CAPITOL — "La Dolce Vita" (3).
 - ODEON — "Spartacus" (2R).

Cinéma

- COTE MORALE**
- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
 - 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
 - 3 Film qui présente quelque danger.
 - 4 A des dangers parce que dangereux.
 - 5 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
 - 6 Film dont nous n'avons pas la cote.

PORTEURS DEMANDES IMMEDIATEMENT

à **SUDBURY** téléphone OS. 4-7501, 51 nord, rue Elgin

à **STURGEON FALLS** téléphone 1035, 166, rue King

- Excellentes courses
- Commission intéressante

S'ADRESSER EN PERSONNE A VOTRE BUREAU DU JOURNAL LE DROIT

Annonces CLASSÉES

4 cents le mot chaque fois MINIMUM 40 cents

A VENDRE VERNER "Téléviseur 21" Motorola, cabinet couleur blond, téléphone 71.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

PLUS CHAUD

MAXIMUM (aujourd'hui) 45
MINIMUM (cette nuit) 28

SOMMAIRE: Nuageux et plus chaud. Vents du sud ouest de 25 milles.



TROUT CREEK, ONT. — MEURTRE ET SUICIDE — Le corps de M. Delbert Watt, 70 ans, de Commanda, Ontario, a été trouvé dans cette automobile brûlée, après qu'un homme et une femme eurent été blessés à mort par la décharge d'une carabine à la

MUTINERIE parmi les soldats de Mobutu

LEOPOLDVILLE (PA) — Plus de 130 soldats du gouvernement central qui se sont mutinés devant les attaques aériennes des forces katangaises ont été envoyés à Leopoldville sous bonne garde. Ce sont les Nations unies qui ont annoncé lundi cette nouvelle.

L'ONU déclare qu'ils ont été retirés de Luluabourg "dans l'intérêt du maintien de la loi et de l'ordre" dans la capitale de la province du Kasai. Cette ville vit dans la peur à la suite des violents désordres dont les auteurs ont été la semaine dernière les soldats congolais.

Des réfugiés européens qui sont arrivés à Leopoldville ont vu des scènes de viol, d'échanges de coups et d'arrestations dans la nuit du 1er au 2 novembre, lorsque certains soldats du général Mobutu ont déclenché la panique pendant toute la nuit.

Selon ces réfugiés, environ

400 Blancs, dont des missionnaires et des hommes d'affaires, ont été rassemblés cette nuit-là à l'hôtel Pax, à Luluabourg, par des soldats congolais effrayés.

Certains de ces soldats ont alors dit à leurs prisonniers: "Vous tous, Blancs, êtes du côté du Katanga".

Les réfugiés ont rapporté qu'au moins 18 missionnaires, pour la plupart belges et catholiques, ont été battus. L'hôpital de Luluabourg a rapporté que 15 femmes avaient été violées, et que trois d'entre elles avaient été blessées gravement. Une Belge, enceinte de huit mois, a prétendu avoir été violée neuf fois.

Les missionnaires se trouvaient à Mikaly, à Kabwe et à Denba, à 30 milles de Luluabourg. Les soldats ont prétendu qu'ils cherchaient un émetteur belge clandestin qui, disaient-ils, envoyait des secrets militaires.

Pour sa part l'ONU, dont le quartier général opérationnel se trouve à Luluabourg, se refuse à donner des renseignements car, d'après l'organisme international, cela relève exclusivement du gouvernement congolais.

Mais le porte-parole de l'ONU a reconnu aujourd'hui que l'organisme international avait renvoyé 132 soldats congolais. Ils sont arrivés la nuit dernière à Leopoldville dans trois DC-4 de l'ONU et sous bonne garde.

Le porte-parole a expliqué que ces soldats avaient demandé à quitter la région de la frontière entre le Katanga et le Kasai ou le général Mobutu à toute la semaine dernière d'envahir le Katanga et de ramener la pro-

vince sécessionniste sous l'autorité du gouvernement central.

Selon des sources bien informées, les soldats se sont mutinés dans le village de Luputa, situé dans le Kasai, où des bi-moteurs de l'aviation katangaise ont, a-t-on rapporté, laissé tomber des bombes pour démanteler le dispositif d'invasion.

Le général Mobutu renvoia ce groupe de soldats à Luluabourg, son quartier général opérationnel, mais les autorités locales demandèrent à l'ONU d'en débarrasser rapidement la ville pour ne pas compliquer la situation déjà difficile qui règne dans cette ville.

L'ONU a déclaré que les abords de la ville sont gardés par des unités combinées de gardes congolais et onusiens. Les Blancs de Luluabourg sont encore ennuyés, a ajouté le porte-parole, et certaines familles se sont réfugiées auprès des troupes nigériennes de l'ONU. Un groupe de 16 réfugiés envoyés à Leopoldville sont partis ce matin pour Bruxelles.

Les dernières informations fournies par l'ONU indiquent qu'il n'y a pas eu d'autres scènes dangereuses à Luluabourg.

J. P. RAYMOND

Assurance Feu — Auto — Vie

147, rue Notre-Dame, SUDBURY, Ontario. Téléphone: OS. 3-6832

Usage d'armes nucléaires à toute attaque russe

WINCHESTER, G.-B. (PA) — La Grande-Bretagne a averti samedi l'URSS qu'elle ferait usage d'armes nucléaires aussi bien que d'armes classiques pour riposter à toute attaque soviétique.

L'avertissement a été donné par le ministre de la Défense, M. Harold Watkinson. La veille, le secrétaire au Foreign Office, lord Home, et le ministre de l'Aviation, M. Julian Amery avaient fait des déclarations semblables.

M. Watkinson a déclaré que si le haut commandement soviétique doutait de la détermination de la Grande-Bretagne à avoir recours aux armes nucléaires en cas d'attaque, un tel doute pourrait le mener à un erreur de calcul.

Trois fois exposé en 24 heures, l'attitude britannique a vite provoqué une réplique de Moscou.

Un commentateur de Radio-Moscou a qualifié les discours britanniques en question de provocateurs et irresponsables, ajoutant qu'ils manifestent à ne pas s'y méprendre que la politique étrangère actuelle de la Grande-Bretagne prépare une autre guerre.

Il a ajouté que l'URSS n'a pas peur des menaces, mais qu'il serait sans doute préférable d'abandonner la politique de force et de chantage nucléaire et d'entrer en négociations.

David et Goliath

Radio-Moscou a également tourné en dérision le discours dans lequel lord Home prétendait que la Grande-Bretagne a suffisamment de bombes nucléaires pour faire sauter la plupart des villes soviétiques: "Menaces de Lilliputiens à l'égard de Gulliver", a-t-il dit.

Selon un éminent éducateur

Les universités canadiennes servent mal les ETUDIANTS

Nos universités ont été accusées, lundi, par un éducateur canadien, de desservir de façon inexcusable la présente génération étudiante, à cause de leur suffisance et leur esprit de clocher.

Le Dr J. F. Leddy, de Saskatoon, vice-président et doyen de la faculté des arts et des sciences à l'Université de la Saskatchewan, explique que très peu de nos universités dispensent des cours sur l'Asie, l'Afrique et l'Amérique latine, des continents dont l'importance croît constamment.

"Voilà des carences singulières et inexcusables en 1961, et c'est là rendre un bien mauvais service à notre génération étudiante", écrit-il dans

une communication qu'il doit présenter lors du prochain congrès sur "Les universités canadiennes dans une ère nouvelle", du 13 au 15 novembre à Ottawa.

Quelque 100 délégués de 42 universités et collèges du pays, auxquels s'ajouteront une centaine d'invités d'agences et organismes gouvernementaux, participeront à ce congrès qui est sous les auspices de la Conférence nationale des universités et collèges canadiens.

Selon le Dr Leddy, nos universitaires aiment beaucoup discuter sur le conflit est-ouest et autres problèmes d'actualité, pendant que les programmes scolaires sont de moins en moins adaptés aux exigences de l'époque.

Nécrologie

M. Alfred Lapointe

ESPANOLA (DNC) — M. Alfred J. Lapointe, d'Espanola, est décédé dans un hôpital local le jeudi 2 novembre, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 64 ans.

Il était l'époux d'Eva Labbé. Il était charpentier de métier et un entrepreneur très bien connu dans la région.

Outre son épouse, il laisse trois fils et six filles: Laurier et Léo, d'Espanola; Léonard, d'Azilda; Mme Peter Pagnotti et Mme Raymond Turpin, de Sudbury; Mme V. Camille Ethier, de Creighton; Mme Philip Sinardi, de Toronto; Mme S. Sharkey, de Detroit; Mme John McCauley, de Windsor; ses frères et sœurs: Camille, de St-Charles; Charles et Kylla, de Saskatoon; Albert, de Creighton; et Mme Alvina Carrière, de Sudbury.

La sépulture mortelle a répondu au salon Landry, à Espanola. Le service a été chanté à 10 heures vendredi matin, 4 novembre, en l'église Notre-Dame-de-France, d'Espanola, et l'inhumation a eu lieu au cimetière d'Espanola.

Naissances

SUDBURY — La surintendante de l'hôpital St-Joseph, de Sudbury, nous communique les plus récentes naissances survenues à son institution.

M. et Mme Rheaël Leclair, de Hamner, sont les heureux parents d'un garçon qui pèse huit livres et dix onces.

Une fille de huit livres et six onces est née à M. et Mme Roger Sabourin, de Chelmsford, Ont.

M. et Mme Marvin MacKenzie, 304, rue McIvin, à Sudbury, annoncent la naissance d'un fils qui pèse six livres et six onces.

M. et Mme George Delaparte, 1075, rue Gordon, à Sudbury, sont les heureux parents d'une fille qui pèse huit livres et 11 onces.

M. et Mme Zadakel, 447, rue Rock, à Sudbury, apprennent à leurs parents et amis la naissance d'une fille qui pèse six livres et six onces.

Un garçon de sept livres et douze onces est né à M. et Mme Régent Vaillancourt, de Chelmsford, Ont.

M. et Mme Gérard Carrier, née Amanda Gosselin, sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Raymond-Denis. Le parrain et la marraine sont M. Joseph Thomas Carrier et Anita Carrier, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Victor Huard, née Carmelle Breton, annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Gisèle-Thérèse-Marie par Mgr Joseph Proulx, p.d., curé de Mattice. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Romeo Boisvert, par procuration.

M. et Mme Donald Craig (Janet) annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Tracy Lynn. L'enfant est né le 30 octobre dernier à l'hôpital Notre-Dame, de Hearst.

Les DIRECTEURS de huit cercles réunis à Sudbury

NOELVILLE (DNC) — Huit paroisses du diocèse du Sault-St-Marie étaient représentées à une récente réunion Lacordaire qui a eu lieu dans la salle Ste-Anne, de Sudbury. Les directeurs des cercles St-Anne, St-Eugène, New Sudbury, Elliot Lake, Blind River, Noëville, Verner et North Bay y étaient représentés.

La bienvenue a été souhaitée par M. J.A. Melancon, président diocésain. Le but de la réunion était d'entendre les rapports de chacun des cercles. On a parlé de l'initiation de jeunes de moins de 16 ans dans les cercles de l'abstinence après quoi ils pourraient signer une carte Lacordaire.

Le R. P. J.-E. Larose, vicaire à l'Annonciation de New Sudbury et aumônier du groupe, a souligné l'importance pour les Lacordaires de s'occuper des jeunes en leur expliquant les conséquences funestes de l'abus de l'alcool.

De Noëville

Les représentants de Noëville à cette réunion étaient M. et Mme Donat Monette, M. et Mme Louis Vaillancourt, M. et Mme Elger Pitre, M. Eugène Chartrand et le R. P. Victor Venues, aumônier.

A l'issue de la réunion, un goûter a été servi par le cercle Ste-Jeanne-d'Arc de la paroisse Ste-Anne, de Sudbury.

M. Melancon, président diocésain, a donné rendez-vous aux directeurs des cercles pour la réunion prochaine, alors qu'on tiendra les élections du comité diocésain.

SERVICE QUALITE BOUCHERIE

SUNBEAM

R. Paquette, propriétaire

429, RUE LAFOREST SUDBURY

"Encouragez vos marchands indépendants"

IMPRIMEURS

EDITEURS

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS TRAVAUX D'IMPRESSIONS

- SERVICE RAPIDE
- TRAVAUX DE LUXE
- PROCEDES "OFFSET" et "LETTERPRESS"
- TRAVAUX EN COULEURS
- TRAVAUX COMMERCIAUX
- CIRCULAIRES ET PERIODIQUES

LE DROIT

SUDBURY — 51, rue ELGIN
Tél.: OS. 4-7501

STURGEON FALLS — 166, rue KING — Tel. 1035

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers



Miro Skala, premier ténor de l'Opéra de la Monnaie de Bruxelles, donne un récital digne des Concerts Tremblay

Pour un critique qui, jour après jour, fait des efforts surhumains pour ne pas devenir blasé, il n'y a rien de plus stimulant qu'une révélation. Samedi soir, à la salle académique de l'Université d'Ottawa, nous avons eu une telle révélation lors du récital de Miro Skala, premier ténor de l'Opéra de la Monnaie.

On nous avait parlé de ce ténor. Toutefois, en parler et l'entendre chanter sont deux choses. Au fait, il y a autant de différence qu'entre celui qui entend et cet autre qui est sourd.

Dans la plus pure tradition des ténors dits lyrico spinto, Miro Skala s'apparente donc aux di Stefano. M. Skala possède une voix exquise. Si elle n'est pas aussi sonore au registre inférieur, cette voix compense plus qu'adéquatement pour le reste du registre. Sonorité, clarté, précision, texture et nuance, tout y est pour cajoler notre oreille et la combler.

Si nous avons à adresser des reproches au récital de M. Skala, c'est qu'il était beaucoup trop court. Aussi, nous avons l'impression qu'il aurait pu travailler davantage son programme d'airs d'opéra. Exception faite de deux airs, il s'en est surtout tenu à des mélodies, la plupart de compositeurs ukrainiens, sans doute parce que le récital était sous les auspices du Club des étudiants ukrainiens de l'Université d'Ottawa.

De cette magnifique soirée, nous relevons "Why Am I So Sad", de Bobykevich, et surtout "Psalmes de David", de Barwinskyj, remarquables pour le contrôle vocal et celui de la respiration. Quelle belle leçon pour les chanteurs de la salle et nous en avons vus plusieurs.

Que dire maintenant de "Pourquoi me réveiller", extrait de "Werther", de Massenet, ou encore de l'air de Turidua, tiré de "Cavalleria Rusticana", de Mascagni. Deux moments extrêmement satisfaisants pour ne pas dire davantage.

Devant ces grands airs, il ne faut pas oublier la beauté de "Droop o'er the Raven Hair", de Strauss, ou encore la tendresse de "Ma mère", de Hnatyshyn.

Pour répondre à l'enthousiasme de la salle, Miro Skala a accordé trois rappels. Nous étions heureux de l'entendre dans deux airs connus: "En fermant les yeux", extrait de "Manon", de Massenet, et "Je crois entendre encore" de l'oeuvre de Bizet, "Les pêcheurs de perles". Pour conclure, hélas trop tôt, cette splendide soirée, Miro Skala se fit entendre dans une chanson de folklore ukrainien.

Si l'imprésario Antonio Tremblay eût été là, il aurait sans doute fait signer un contrat à Miro Skala pour la prochaine saison de la trempe des Concerts Tremblay. A l'Ottawa Music Club, il s'agissait de notre première visite à ces concerts du samedi après-midi au Château Laurier. Nous avons été heureux de voir une salle presque comble venue entendre trois jeunes artistes de talent, soit la pianiste Denise Doucet, le mezzo-soprano Edythe Bennett et le baryton Dan Waymann, trois gagnants au Festival de musique d'Ottawa.

A ce récital, il y avait de la variété et dans le choix des artistes et dans le choix de leur programme. L'Ottawa Music Club peut se féliciter d'avoir encouragé trois personnes de promesse. S'il y a beaucoup de force et de dynamisme dans le rendement de Denise Doucet pour "Danse" de Debussy, et "Quadrilha Brasileira", il ne faut pas pour cela oublier que malgré un tel rythme, il y a des moments qui exigent plus de nuances. Certaines nuances, qui auraient dû ponctuer l'interprétation de Mlle Doucet, n'y étaient pas. Alors je tout nous a semblé quelque peu mécanique.

Edythe Bennett a une grande

Le Canada devrait RENONCER aux armes nucléaires

ARBORG, Manitoba (PC) — Le juge en chef de la Cour de l'échiquier, l'hon. J.T. Thorson, a dit hier que le gouvernement canadien devrait renoncer à l'utilisation d'armes nucléaires et devrait déclarer que leur installation ne sera pas permise au Canada.

Prenant la parole à titre de président honoraire du Comité canadien pour le contrôle des dangers de la radiation, le juge Thorson a affirmé que "l'argument selon lequel la défense du Canada exige que ses missiles Bomarc soient équipés d'ogives nucléaires est tout à fait absurde".

Le juge Thorson, qui fut ministre dans le cabinet fédéral de juin 1941 à octobre 1942, a ajouté que "le Canada ne doit pas participer à cette folle course aux armements nucléaires".

Le Canada doit au contraire se faire un devoir d'obtenir l'abolition des expériences nucléaires et poursuivre inlassablement ses efforts en faveur du désarmement mondial afin de prévenir un conflit nucléaire.

Suave mystère des parfums

Saviez-vous qu'il faut plus de 12.000 fleurs et 35 corps chimiques aromatiques pour faire une seule once de parfum? ... Qu'un parfumeur peut passer des années à composer un nouveau mélange? SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous révèle d'où vient le pouvoir grisant des parfums — et comment trouver la formule qui sera exaltée, et non dénaturée, par votre chimisme personnel. Achevez Sélection aujourd'hui!

AVENUE UNIVERSITY PRÈS DE KING
TEL: 822-2188 - TEL: 822-5558
A MONTREAL: 1411 UNIVERSITY 4-6881
A OTTAWA: TEL: CENTRAL 3-3333

LE DROIT

OTTAWA, MARDI 7 NOVEMBRE 1961

M. Dinsdale définit le 20e siècle

La période la plus critique de l'histoire de l'humanité

C'est avec une émotion non dissimulée que les membres de la Légion canadienne, section d'Eastview, ont assisté, vendredi soir, à une brève cérémonie suivie d'un dîner, en l'honneur des vaillants soldats qui, au cours des deux guerres mondiales, ont payé de leur vie la liberté dont jouissent aujourd'hui tous les Canadiens.

La cérémonie avait lieu au Centre récréatif d'Eastview à l'occasion du onzième dîner annuel de l'Armistice organisé par cet organisme. Dans son discours de circonstance, l'invité d'honneur, l'hon. Walter Dinsdale, ministre des Affaires du Nord et des Ressources nationales, a loué le sacrifice suprême des soldats canadiens qui ont donné leur vie pour leur patrie.

"Peut-être vivons-nous la période la plus critique de toute l'histoire de l'humanité", a déclaré le conférencier. "La première guerre mondiale a brisé les espoirs d'une humanité avide de progrès à la suite des grandes découvertes qui ont marqué la fin du XIXe siècle. Puis vint la deuxième guerre mondiale, la pire tragédie de l'histoire de l'humanité."

Des spécialistes en ces différents domaines, venus pour la plupart de l'Université de Montréal qui avait pourtant expulsé le mouvement de ses murs en refusant cette année les locaux qu'elle lui avait concédés l'an passé, ont fait valoir l'opportunité et la nécessité d'un système d'enseignement laïque au Québec.

De l'avis de son nouveau président, le Dr Jacques Mackay, c'est le travail de Me Paul Lacoste, qui du point de vue pratique, constitue la pièce de résistance du congrès.

La solution qu'il a présentée semble avoir obtenu la faveur de tout le mouvement, qui en fera le point central du mémoire qu'il doit présenter à la Commission d'enquête sur l'enseignement. Le Dr Mackay a annoncé un congrès extraordinaire, aux environs du mois de février, qui aura pour but l'ap-

probation de ce mémoire. Il a expliqué que la solution présentée par Me Lacoste est la plus acceptable parce qu'elle répond aux buts que s'est fixés le mouvement tout en respectant les structures établies, ce qui est de nature à éviter bien des conflits.

La solution

Voici un schéma de cette solution. Se présente sous forme pyramidale, dans laquelle existent les différentes structures déjà existantes, et ce n'est qu'aux derniers échelons que se fait la distinction du point de vue confessionnel.

Au sommet, le département de l'Instruction publique, lui-même sous la responsabilité directe d'un ministère de l'Éducation. Puis deux comités: l'un de langue française, l'autre de langue anglaise; la première distinction se fait donc sur le plan de la langue. Sous chacun de ces comités, trois sous-comités: catholiques, protestants, neutres. C'est ici, au bas de la pyramide, que se fait la distinction sur le plan religieux.

La formule permet d'introduire un secteur neutre dans le système actuel et assure l'uniformité des normes académiques dans tous les domaines au-

probation de ce mémoire.

Il a expliqué que la solution présentée par Me Lacoste est la plus acceptable parce qu'elle répond aux buts que s'est fixés le mouvement tout en respectant les structures établies, ce qui est de nature à éviter bien des conflits.

La solution

Voici un schéma de cette solution. Se présente sous forme pyramidale, dans laquelle existent les différentes structures déjà existantes, et ce n'est qu'aux derniers échelons que se fait la distinction du point de vue confessionnel.

Au sommet, le département de l'Instruction publique, lui-même sous la responsabilité directe d'un ministère de l'Éducation. Puis deux comités: l'un de langue française, l'autre de langue anglaise; la première distinction se fait donc sur le plan de la langue. Sous chacun de ces comités, trois sous-comités: catholiques, protestants, neutres. C'est ici, au bas de la pyramide, que se fait la distinction sur le plan religieux.

La formule permet d'introduire un secteur neutre dans le système actuel et assure l'uniformité des normes académiques dans tous les domaines au-

probation de ce mémoire.

Il a expliqué que la solution présentée par Me Lacoste est la plus acceptable parce qu'elle répond aux buts que s'est fixés le mouvement tout en respectant les structures établies, ce qui est de nature à éviter bien des conflits.

La solution

Voici un schéma de cette solution. Se présente sous forme pyramidale, dans laquelle existent les différentes structures déjà existantes, et ce n'est qu'aux derniers échelons que se fait la distinction du point de vue confessionnel.

Au sommet, le département de l'Instruction publique, lui-même sous la responsabilité directe d'un ministère de l'Éducation. Puis deux comités: l'un de langue française, l'autre de langue anglaise; la première distinction se fait donc sur le plan de la langue. Sous chacun de ces comités, trois sous-comités: catholiques, protestants, neutres. C'est ici, au bas de la pyramide, que se fait la distinction sur le plan religieux.

La formule permet d'introduire un secteur neutre dans le système actuel et assure l'uniformité des normes académiques dans tous les domaines au-

probation de ce mémoire.

L'ONU approuverait bientôt une résolution sur le désarmement

MONTREAL (PC) — L'ambassadeur de l'Argentine aux Nations unies, M. Mario Amadeo, est d'avis que l'Assemblée générale de l'ONU est sur le point d'approuver une résolution sur le désarmement.

Au cours d'un banquet offert à l'Université de Montréal par le gouvernement provincial pour marquer la fin du colloque sur "les courses de la guerre", M. Amadeo a fait observer qu'il était encourageant de constater la grande mesure d'entente régnant à l'ONU. Le désaccord des grandes puissances, a-t-il noté, se situe dans le domaine de la surveillance des effectifs militaires et non sur le désarmement.

L'ambassadeur argentin s'est dit d'opinion que "le problème colonial" est peut-être une question plus importante que les

différends idéologiques entre les grandes puissances.

"Il faudra l'intervention d'un nouvel accord, un nouveau dialogue d'égalité pour l'Afrique et l'Asie," a-t-il ajouté.

"La seule chose intelligente et sensée que nous puissions faire est d'essayer de canaliser cette tendance vers l'indépendance dans les canaux de la raison."

"Je ne crois pas le moins du monde que le sort de la race humaine en soit jeté. Mon optimisme est aussi bien fondé. Je sais que même le leader le plus irresponsable n'ignore pas que s'il presse le bouton de la guerre, cela signifiera la fin de l'humanité."

En terminant son discours, M. Amadeo a formulé le souhait que le Canada devienne membre "le plus tôt possible" de l'Organisation des Etats américains.

Don Sutherin termine en fête des compleurs de l'Est avec 69 points

Par la PC

Deux placements de Don Sutherin ont été les seuls points réussis par les Tiger-Cats de Hamilton, samedi lorsqu'ils ont subi une défaite de 21-6 contre les Alouettes de Montréal, mais ces six points ont permis à Sutherin de gagner le championnat des compleurs de l'Est de football. Sutherin a terminé en tête avec un total de 69 points.

Avant cette joue, Gerry McDougall, un coéquipier de Sutherin occupait la première position avec une avance de trois points.

Sutherin, qui occupe aussi le poste de demi défensif

pour les Tiger-Cats, a botté 10 placements en 14 joués et il a ajouté 35 convertis.

Voici la liste des compleurs:

Légende: T—Toronto; O—Ottawa; H—Hamilton; M—Montréal.

Joueur	T	O	H	M	Pts
Sutherin, H	0	35	10	4	69
McDougall, H	11	0	0	0	66
Stewart, O	10	0	0	0	60
Schreider, O	0	44	4	1	57
Dixon, M	8	0	0	0	48
Mann, T	6	0	0	0	46
Scott, H	7	0	0	0	42
Clark, M	7	0	0	0	42
Dekker, H	7	0	0	0	42
Gilchrist, T	5	0	0	0	36
Brewer, M	0	18	5	3	36
Jackson, O	6	0	0	0	36
Rote, T	3	5	3	4	34
Falcony, O	5	0	0	0	30
Dzmarais, O	4	0	0	2	26
Mitchell, O	4	0	0	2	24
Kelly, O	0	10	3	1	20
Patterson, H	3	0	0	0	18
Colston, H	3	0	0	0	18

Horaires de T V

STURGEON FALLS
CBF-ST-TV

MARDI 7 NOVEMBRE

1.30—Long métrage
3.00—Mlle de Paris
3.30—La Marguerite
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprise
5.00—La Vie qui bat
5.30—Ouragan
6.00—Edition métropolitaine
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Carrefour
7.15—Une semaine avec
7.30—Défi au danger
8.00—Joie de vivre
8.30—Edition spéciale
9.00—Théâtre O'Henry
9.30—Mesures d'urgence
10.00—Premier plan
10.30—Sous le signe du lion
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.25—Comics aires
11.34—Fermeture

CKSO-TV—CANAL 5
SUBURBY

ELLIOT LAKE—CANAL 3
MARDI 7 NOVEMBRE

10.30—Mire de vérification
11.00—Romper Room
12.00—Off to Adventure
12.15—Household of Faith
12.30—Operation recreation
1.00—Sous le signe du lion
1.30—Joie de vivre
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School Time
2.30—Open House
3.00—National School Telecast
3.30—Let's Look
3.45—Alberta Game Farm
4.00—Trudy Manchester Show
4.30—Arthur Haines Show
5.00—Razzle Dazzle
5.30—The Chapel
6.00—A communiquer
6.30—Météo
6.35—Sports
6.50—Nouvelles mondiales
7.00—The Flinstones
7.30—Bachelor Father
8.00—Nat King Cole
9.00—Red Skelton
9.30—Front Page Challenge
10.00—Inquiry Eye
10.30—The Detectives
11.00—Nouvelles de Radio Canada
11.15—Météo
11.30—Nouvelles locales
11.35—Sports
11.35—TV theatre
1.00—Shiftworker's News

CKGN—TV—CANAL 10
NORTH BAY

MARDI 7 NOVEMBRE

12.00—Easy Listening
12.15—Religion
12.19—Sign On
12.20—Nouvelles, météo et sports
12.40—Cartoons
1.00—Romper Room
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School Time
2.30—Open House
3.00—School Broadcast
3.30—Let's Look
3.45—Alberta Game Farm
4.00—Merli Craven show
4.30—Arthur Haines Show
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Cartoon Party
6.00—Learn to Draw
6.15—Digest 10
7.00—Father Knows Best
7.30—The Flinstones
8.00—A communiquer
9.00—Red Skelton
9.30—Front Page Challenge
10.00—Inquiry
10.30—Lively Arts
11.00—Nouvelles de Radio Canada
11.15—Météo
11.20—This is "30"
11.25—Sports
11.30—Aladin's Lamp
11.35—Dans ma rue
11.45—"They Rode West"

CKRN—TV—CANAL
ROUYX-NORANDA

MARDI 7 NOVEMBRE

1.00—Ciné 4
3.00—Mademoiselle de Paris
3.30—La jardinière
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprise
5.00—La Vie qui bat
5.30—Ouragan
6.00—Variétés sportives
6.15—TV Gazette
6.30—Fill-in
6.45—Kit Karson
7.15—A communiquer
7.30—Monte Carlo
7.45—A communiquer
8.00—Joie de vivre
8.30—Edition spéciale
9.25—Dans ma rue
9.30—Mesures d'urgence
10.00—Le troisième homme
10.30—Le conte de Monte Cristo
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.25—Commentaire
11.34—Closeup
12.34—Fermeture

MERCREDI MATIN

CHNO—SUBURBY
900 Kilocycles
2.00—Nouvelles
9.10—Magazine
9.20—Suburbij Scene
9.30—Daily Pursue
9.35—Morning Magazine
1.00—Lett's Look
1.05—Nouvelles
10.15—New Arrivals
10.20—Suburbij Scene
10.30—Sport Business
10.35—The Chapel
10.50—Interview
11.00—Nouvelles
11.10—Cook's Nook
11.20—Suburbij Scene
11.30—Quiz
11.40—Social News
11.55—Annonces classées
12.00—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05—Lunchon Date
12.25—An Eye on Everything
12.30—Nouvelles
12.42—Nouvelles
1.00—Nouvelles
1.10—Matinée
2.00—Nouvelles
2.05—Matinée
3.00—Nouvelles
3.05—Fin des émissions
4.00—Nouvelles
4.05—Matinée
5.00—Nouvelles
5.05—Matinée
5.40—Annonces classées
5.45—Matinée
6.00—Nouvelles
6.05—Sports with Spence
6.20—An Eye on Everything
6.25—What's Doing
6.30—Dinner Date
7.00—Top 100
8.00—Assignment
8.30—Radio 90
8.30—Nouvelles Party
9.00—Nouvelles
9.05—Radio 90
9.10—Nouvelles Party
10.00—Nouvelles
10.05—Radio 90
10.10—Nouvelles de Radio-Canada
1.10—Météo
1.15—The Tommy Hunter Show
1.45—CK Music for grown Ups
2.00—Nouvelles
2.05—CK Music for grown Ups
3.00—CK Music for grown Ups
3.30—CK Corral
4.00—Nouvelles
4.05—CK Corral
4.30—Soaring 79
5.00—Nouvelles
5.05—Soaring 79
5.30—Nouvelles
5.35—Soaring 79
6.00—Nouvelles
6.05—Soaring 79
6.30—Nouvelles
6.30—Soaring 79
7.00—Nouvelles et

CHNO—SUBURBY
900 Kilocycles
5.00—Les manchettes
8.05—Coffee with Cliff
9.00—Bobino
9.10—Western Hoe
9.20—Down
9.30—Les manchettes
9.45—Horoscope
10.00—Nouvelles
10.05—Nos problèmes vos solutions
10.30—Matinée cocktail
10.45—Miss Music Hall
11.00—Quiz IGA
11.05—Nouvelles
11.10—Intermède
11.15—Vie de femmes
11.30—Matinée cocktail
11.45—A qui la chance?

CHNO—SUBURBY
900 Kilocycles
8.15—Bout entrain
8.35—Actualités locales
CKSO—SUBURBY
790 Kilocycles
5.55—Good News
6.00—Hank Secord
6.30—Good Morning Show
6.40—Nouvelles at Good morning Show
6.58—Manchettes et Good morning show
7.15—Nouvelles
7.25—Good Morning Show
7.40—Sports et Good morning show
8.00—Nouvelles
8.10—Météo
8.15—Sports et Good Morning show
8.25—Peanut Theatre
8.30—Nouvelles et Good morning show
8.00—Nouvelles
8.10—Météo
8.15—Sports et Good Morning show
8.25—Peanut Theatre
8.30—Nouvelles et Good morning show

CFCH—NORTH BAY
600 Kilocycles
9.00—Nouvelles
9.05—Problem's Please
9.45—Percolator Patter
10.00—Nouvelles
10.05—Memory Time
10.10—Jane Gray
10.35—Time to Chat
11.00—Nouvelles
11.15—Morning Melodies
12.00—Nouvelles et météo
12.01—Morning Melodies
12.30—Nouvelles
12.35—Sportscast
12.40—Coming Events
12.45—Tunes of Today
12.59—Dominion Time Signa
1.00—Nouvelles
1.15—Tommy Hunter
1.45—Meet the people
2.05—Pot Luck
3.00—Nouvelles
3.05—The Tommy Hunter Show
4.00—BR News
4.05—Dinner Date
4.55—On the Town
5.30—Dinner Date
5.30—Nouvelles
5.35—Dinner Date
6.15—Showbusiness
6.00—Dinner Date
6.14—Météo
6.15—Nouvelles
6.20—Sports
6.35—Listening Pleasure
6.45—Country and Western Hit Parade
7.00—Rock to the Bible
7.30—On Wings of Song
7.45—Meet the Artist
8.00—Western Hit Parade
8.30—Top 30
10.00—Nouvelles nationales
10.30—Domino Radio
11.00—Work
11.00—Nouvelles-sports
11.15—Prelude to Midnight
11.29—Nouvelles météo
12.00—Nouvelles
12.10—Fin des émissions

CFCH—NORTH BAY
600 Kilocycles
6.25—Dabul des émissions
6.27—Portals of Prayer
6.30—Nouvelles et sports
6.31—Gateway Jamboe
6.50—Nouvelles-sports
7.00—Hi Neighbour Show
7.15—Film Commentary
7.40—Sports
7.50—Nouvelles
7.55—Hi Neighbour Show
7.45—Ior of the Morning
8.01—BR News
8.15—Hi Neighbour
8.30—Manchettes
8.31—Hi Neighbour
8.35—Météo
8.36—Hi Neighbour Show

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE QUI PRÉVOIT L'AVENIR

"12 succursales à votre disposition dans l'Ottawa métropolitain"



IL LE FAIT MAINTENANT grâce au prêt "T-D" pour l'amélioration des habitations

Nous aimerions vous présenter un opportuniste. L'homme que vous voyez dans cette illustration profite de la saison morte dans l'industrie de la construction, pour remodeler sa cuisine avec un PRÊT "T-D" POUR L'AMÉLIORATION DES HABITATIONS. Un PRÊT "T-D" POUR L'AMÉLIORATION DES HABITATIONS, particulièrement en ce moment de l'année, constitue une vraie bonne affaire. Il vous fournit les fonds nécessaires pour augmenter la valeur de votre foyer au moment même où la main d'oeuvre et les matériaux sont facilement disponibles. C'est aussi une excellente affaire à un autre point de vue, ce prêt pour l'amélioration des habitations. En effet, vous pouvez emprunter à des taux d'intérêts relativement bas et à des conditions de remboursement remarquablement faciles.

Rendez visite, dès que possible, au gérant de votre succursale locale de la Banque Toronto-Dominion. Il sera heureux de vous fournir tous détails et de vous montrer comment c'est facile d'arranger un PRÊT "T-D" POUR L'AMÉLIORATION DES HABITATIONS. Ne manquez pas d'aller le voir le plus tôt possible. Vous apprécierez vraiment ce genre de service.

C'EST LE PERSONNEL QUI CRÉE TOUTE LA DIFFÉRENCE À

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE QUI PRÉVOIT L'AVENIR

"12 succursales à votre disposition dans l'Ottawa métropolitain"